

AVERTISSEMENT :

>>> Ce document n'est qu'une traduction officieuse d'un texte original publié en espéranto.

DÉCLARATION À L'OCCASION DE LA JOURNÉE DES LANGUES MATERNELLES

21 février 2006

Le 21 février, pour la sixième fois, sera célébrée dans le monde la Journée Internationale des Langues Maternelles. Cette année, l'UNESCO, initiatrice de la célébration, entend mettre l'accent sur la diversité linguistique, autrement dit sur la nécessité de maintenir le monde dans la pluralité de ses langues. En particulier, une conférence ayant ce thème pour titre se tiendra au siège parisien, avec la participation des plus hauts fonctionnaires de l'organisation, justement pour en souligner l'importance.

On y présentera les conséquences des disparitions de langues, ainsi que les initiatives en vue d'empêcher cette disparition dans toutes les régions du monde.

On portera également une attention particulière à l'initiative de l'Union Africaine, qui a déclaré l'année 2006 « Année des Langues Africaines » lors de la session spéciale sur la Culture et l'Education du Sommet de Karthoum, à la fin du mois dernier.

Le mouvement espérantiste s'associe cette année encore à la célébration de cette journée, dont l'idée directrice est une part essentielle des idées de la communauté espérantiste, et qui coïncide avec la Semaine de l'Amitié Internationale, instaurée voici quatre décennies par l'Association Mondiale d'Espéranto.

L'espéranto ne vise pas à se substituer à d'autres langues, mais seulement à servir de seconde langue neutre, non porteuse des intérêts de tel ou tel grand pays, et protégeant par là même toutes les langues, grandes et petites. La Journée a d'ailleurs été créée pour attirer l'attention sur les langues maternelles qui sont celles de minorités nationales ou celles de pays modestes sur la scène internationale. Le mouvement espérantiste est depuis toujours attentif à cela, et nous pouvons être fiers d'avoir, en toutes circonstances, tenté tout ce qu'il était possible de faire pour favoriser justement ces langues par le biais de l'espéranto.

Nous sommes convaincus de ce que disait **Gandhi** au sujet de l'importance des langues maternelles : « ... une éducation véritable est impossible par le biais d'une langue étrangère... seul le milieu vernaculaire peut stimuler l'originalité de la pensée chez la plupart des gens » et en même temps de ce que disait **Zamenhof** : « La langue internationale espéranto ne répond qu'au désir de donner aux membres de peuples différents [...] la possibilité de se comprendre les uns les autres, mais elle n'entend nullement s'ingérer dans la vie interne des peuples.

C'est ce concept que résume en permanence notre slogan "Chacun a le droit d'apprendre sa langue maternelle ainsi que la langue internationale espéranto", sur l'affiche de soutien à la Journée des Langues Maternelles de l'UNESCO, téléchargeable depuis les pages web de UEA :

<http://www.uea.org/informado/gepatralingvotago.html>

Renato Corsetti

Président de l'Association Mondiale d'Espéranto

>>> Ce document n'est qu'une traduction officieuse d'un texte original publié en espéranto.